Supreme Court of Canada

1988-89 Estimates

Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1988

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1989-III-25 Canada: $3.00
ISBN 0-660-53971-3 Other Countries: $3.60

Price subject to change without notice

1988-89 Estimates

Part III

Supreme Court of Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources and special analyses that the reader may need to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides crossreferences to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1988-89 -- Part II of the Estimates 4
B. Use of 1986-87 Authorities -- Volume II of the Public Accounts 5

Section I
Program Overview

A. Plans for 1988-99
   1. Highlights 6
   2. Summary of Financial Requirements 6
B. Recent Performance
   1. Highlights 7
   2. Review of Financial Performance 7
C. Background
   1. Introduction 8
   2. Mandate 8
   3. Program Objective 8
   4. Program Organization for Delivery 8
D. Planning Perspective
   1. External Factors Influencing the Program 10
   2. Initiatives 10
   3. Update on Previously Reported Initiatives 11
E. Program Effectiveness 11

Section II
Analysis by Activity

A. Administration 12
B. Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges 16

Section III
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources
   1. Financial Requirements by Object 17
   2. Personnel Requirements 18
   3. Transfer Payments 18
   4. Net Cost of Program 19

Spending Authorities

A. Authorities for 1988-89 -- Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)	1988-89 Main Estimates	1987-88 Main Estimates
Supreme Court of Canada		
40 Program expenditures	6,006	4,985
(S) Judges' salaries, allowances and annuities; and annuities to spouses and children of judges	1,993	1,836
(S) Contributions to employee benefit plans	512	367
Total Agency	8,511	7,188

Votes -- Wording and Amounts

Vote (dollars)	1988-89 Main Estimates
Supreme Court of Canada	
40 Supreme Court of Canada - Program expenditures	6,006,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1988-89 Main Estimates					1987-88
	Authorized person-years	Budgetary Operating	Capital	Transfer payments	Total	Main Estimates
Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges	. . .	1,468	. . .	525	1,993	1,836
Administration	90	6,413	105	. . .	6,518	5,352
	90	7,881	105	525	8,511	7,188
1987-88 Authorized person-years	72					

B. Use of 1986-87 Authorities -- Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
	Budgetary			
	Supreme Court of Canada			
40	Program expenditures	4,466,000	5,068,921	**5,011,385**
(S)	Judges' salaries allowances and annuities; and annuities to spouses and children of judges	1,665,000	1,774,267	**1,774,267**
(S)	Contributions to employee benefit plans	321,000	356,000	**356,000**
(S)	Refund of amounts credited to revenue in previous years		25	**25**
	Total Program	6,452,000	7,199,213	**7,141,677**

Section I
Program Overview

A. Plans for 1988-89

1. Highlights

In 1988-89 the highlights of the Supreme Court of Canada Program will be:

- to improve the effectiveness of services provided by the Administration activity to members of the Court, the legal community, litigants and the public in general. For further information refer to page 10.

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by activity

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Change	For Details See Page
Administration	**6,518**	6,315	203	12
Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges	**1,993**	2,019	(26)	16
	8,511	8,334	177	
Person years	**90**	80	10	

Explanation of Change: The financial requirements for 1988-89 are 2.1% or $177,000 more than the 1987-88 forecast expenditures. This increase is primarily due to the addition of 10 person-years and related operating costs required to improve the administrative services provided to and by the Court. Refer to page 10.

Explanation of 1987-88 Forecast: The 1987-88 forecast (which is based on information available to management as of December 31, 1987) represents an increase of $1,146,000 or 15.9% over the 1987-88 Main Estimates level of $7,188,000 (see Spending Authorities, page 4). The increase will be funded through adjustments to statutory expenditures ($226,000) and the Supplementary Estimates (C), 1987-88 ($920,000) which is mainly comprised of the following items :

	($000)
• implementation of automated systems; and	560
• improved services provided to and by the Court.	339

B. Recent Performance

1. Highlights

The highlights of recent performance include:

- the Court has begun to benefit from the effectiveness resulting from the new technology. In 1986-87, a small computerized system for the preparation and distribution of the reasons for judgment was implemented. The Court will continue its effort to enhance the effectiveness of its operations by implementing the second phase of the project which consists in developing a Case Management System. Refer to page 15; and

- in 1987-88, the Supreme Court of Canada has endeavoured to respond to increasing demands placed on its administrative services. Special efforts will be directed mainly towards the improvement of library services. Refer to page 11.

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1986-87 Financial Performance

(thousands of dollars)	1986-87		
	Actual	Main Estimates	Change
Administration	5,368	4,787	581
Judges' Salaries Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges	1,774	1,665	109
	7,142	6,452	690
Person years	71	72	(1)

Explanation of Change: The actual financial requirements for 1986-87 were $690,000 or 10.7% higher than originally planned. This increase was due to increased statutory expenses ($144,000), to the improvement of technical support capabilities for the preparation and distribution of reasons for judgement ($360,000) and to miscellaneous salary and operating cost requirements ($186,000). The last 2 items were authorized in Supplementary Estimates.

C. Background

1. Introduction

The Supreme Court of Canada is the highest court of the land and as such it is one of Canada's most important national institutions. It is the final general court of appeal in all cases, the last judicial resort for litigants either individuals or governments. Its jurisdiction embraces the civil law of the province of Quebec as well as the common law of the other nine provinces and two territories.

The Court hears cases from the ten provincial and two territorial Courts of Appeal and from the Appeal Division of the Federal Court of Canada. In most cases, the Court will hear appeals only if leave to appeal is first granted. In addition the Court is required to hear cases referred by the Governor in Council on constitutional questions.

2. Mandate

The authority to establish a final court with a wide national jurisdiction was reposed in the Parliament of Canada by Section 101 of the Constitution Act, 1867.

The Supreme Court is charged with fulfilling the mandate created by Sections 35 and 54 of the Supreme Court Act which is to "have, hold and exercise an appellate, civil and criminal jurisdiction within and throughout Canada" and again to "have, hold and exercise exclusive ultimate appellate civil and criminal jurisdiction within and for Canada".

3. Program Objective

The objective of the Supreme Court of Canada is "to provide a general Court of Appeal for Canada".

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The Supreme Court of Canada Program is composed of two activities:

- Administration; and
- Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges.

These activities are described in Section II of the Plan. It should be noted that all person-year resources of the Program relate to the Administration Activity.

Organization Structure: The Court, which is located in Ottawa, is composed of the Chief Justice and eight Puisne Judges, all of whom are appointed by the Governor in Council to consider motions for appeals and to hear appeals.

The Registrar is also appointed by the Governor in Council. As the deputy head, he is responsible for the administration of the Program and reports to Parliament through the Minister of Justice. He has authority to exercise the jurisdiction of a Judge sitting in chambers as may be conferred upon him by general rules or orders issued under the Supreme Court Act and undertakes other duties and responsibilities which may be assigned to him by the Chief Justice. The Registrar is assisted by a Deputy Registrar, appointed by the Governor in Council, who may exercise and perform all the powers and duties of the Registrar in the event that the Registrar is absent or unable to act.

Others reporting to the Registrar are the Chief Librarian, the Assistant Registrar (Process), the Chief Law Editor, the Chief of Financial Services and the Chief of Personnel and Administrative Services. Private secretaries and court attendants provide administrative support services to the Chief Justice and the Puisne Judges while the Court's Executive Legal Officer and Law Clerks perform legal research and other duties of judicial nature.

The distribution of resources available to the Supreme Court is illustrated in Figure 3.

Figure 3: 1988-89 Resources by Activity

(thousands of dollars)

Program	Activities	Functions	$	P-Y
Supreme Court of Canada (8,511/90 P-Y)	Judges' Salaries, Allowances and Annuities (1,993)			
	Administration (6,518/90 P-Y)	Clerk of Process	186	5
		Editing	710	10
		Finance	159	4
		Judges'Support Staff	1,383	23
		Library	2,047	28
		Personnel and Administration	973	8
		Registrar's Office	1,060	12

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The direction and nature of the Program of the Supreme Court is determined by the Supreme Court Act and other Acts of Parliament, which confer jurisdiction upon the Court.

Issues that come before the Supreme Court are usually based on laws enacted by Parliament and provincial legislatures, therefore the enactment of any particular or special item of legislation may eventually affect the Program. For example, the proclamation of the Constitution Act, 1982, and more specifically the Canadian Charter of Rights and Freedoms, which is part of the supreme law of Canada and which overrides any federal or provincial statute inconsistent with its provisions, have entrusted the Court with final interpretation of the rights and freedoms of Canadians entrenched therein. This great responsibility hassignificantly increased the visibility of the Supreme Court of Canada and confirmed its importance as a national institution.

Growing public awareness of judicial matters in general is contributing to increase the Court's visibility. The expectations of the legal community in particular may result in increased demands for various improvements in court services.

2. Initiatives

The major initiative planned for 1988-89 is:

- to improve the Administrative services required to effectively support the operations of the Court, the resource levels of the Administration activity have been increased by 10 person-years and $203,000. These additional resources will allow the Administration activity to develop a responsive public information function, assume the delegation of job classifications and make law materials, necessary to the exercise of the judicial function of the Court, available in a comprehensive and timely manner.

3. Update on Previously Reported Initiatives

The updates on previously reported initiatives are:

- studies to solve space and environmental concerns related to space recapture within the Supreme Court Building and protection of the library collection are in progress; and

- a review and evaluation of the Library function, completed in 1986-87, revealed that deficiencies in human, physical and financial resource levels prevent the Court from providing effective library services. The addition of 4 person-years in 1987-88 and 6 person-years in 1988-89 will allow the Library to better respond to the needs of the Court.

E. Program Effectiveness

As the final court of appeal for Canada, the Supreme Court of Canada assures uniformity, consistency and correctness in articulation, development and interpretation of legal principles throughout the Canadian judicial system. The importance of the Court's decisions on Canadian society is well recognized; however, their impact cannot be measured in terms of outputs or benefits because of the very nature of judicial decisions.

The operations of a national court of appeal require the provision of a variety of services to members of the Court, the legal community, litigants and the public in general. The quality of the administrative services within the Program contributes to the overall effectiveness of the Court. Further details on services provided by the Administration activity are described on pages 12 to 15.

Section II
Analysis by Activity

A. Administration

Objective

To support and contribute to the efficient and effective operation of the Supreme Court of Canada.

Description

The major constituent parts of the activity are described in the following paragraphs.

The Supreme Court Reports and other publications: This function implements the distribution of judgments of the Court in two ways. First, before judgments are handed down, they are summarized in a headnote. When the Court releases its judgments, headnotes are attached to the reasons for judgment and they are distributed together across Canada. Secondly, reasons for judgment and headnotes are thoroughly edited and published in both official languages in the Supreme Court Reports as is required by the Supreme Court Act. The Reports for each calendar year consist of two volumes of six parts each.

The bulletin of proceedings taken in the Supreme Court is published on a weekly basis during Court sessions. It is used by the Court to communicate its activities as well as its agenda to the public.

Library: The Library contains an extensive collection of approximately 350,000 volumes covering both common and civil law systems, including representative Commonwealth and European civil law publications. Objectives include provision of a full range of library and research services, and development of a collection providing a range of legal authorities necessary to the exercise of the judicial function. To achieve its objectives, the Library provides three types of services: technical, information and reference, and research. Technical Services is responsible for the acquisition of materials and preparation of bibliographic records, including online records, for collection organization and control. Information and Reference, and Research Services provide bibliographic and information assistance to clientele, and analytical research studies for the Justices and Officers of the Court.

Process Registry: This function is responsible for receiving, checking and processing all cases brought before the Court, including all applications for leave to appeal and other motions to be heard before the Court or in Judges' chambers. It provides information, advice and assistance to lawyers, the public and the media on the Court's rules of practice and the status of cases before the Court. The Process Registry also provides

assistance in courtroom operations and in scheduling the activities of the Court including video-conference services on applications for leave to appeal. This unit is also responsible for the maintenance of the Court records and registers.

General Administration: This function is responsible for the establishment, implementation and maintenance of policies, systems and procedures, as well as the provision of advice on the application of various acts, regulations and directives which govern the administrative and financial responsibilities of the Supreme Court of Canada. Other administrative support services for the Justices include law clerks, private secretaries and Court attendants.

Resource Summaries

The Administration Activity accounts for 76.6% of the Supreme Court Main Estimates for 1988-89 and 100% of the person-years.

Figure 4: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89		Forecast 1987-88		Actual 1986-87	
	$	P-Y	$	P-Y	$	P-Y
Administration	6,518	90	6,315	80	5,368	71

Explanation of Change: The change of $947,000 or 17.6% between the Actual expenditures for 1986-87 and the Forecast expenditures for 1987-88, and $203,000 or 3.2% between the Forecast expenditures for 1987-88 and the Estimates for 1988-89 are mainly due to the implementation of a small computerized system required to support the case management function and to the additional person-years required by the Administration activity to respond to various workload pressures and to generally improve services provided to the court.

Figure 5: 1986-87 Financial Performance

(thousands of dollars)	1986-87		
	Actual	Main Estimates	Change
Administration	5,368	4,787	581

Explanation of Changes: Actual financial requirements for 1986-87 were 12% or $581,000 higher than planned. Refer to figure 2 on page 7.

Performance Information and Resource Justification

The Administration activity provides the Members of the Court, litigants, the legal community and the public at large, services which are necessary for the effective operation of a final court of appeal. The resources allocated to this activity ensure the provision of the level of services required by and from the highest court in the country. Information on the performance of the activity is outlined in the following paragraphs.

The Supreme Court Reports and other publications: The judgments of the Supreme Court of Canada are the ultimate expression of legal decisions which might significantly influence the life of litigants as well as that of Canadians. The Supreme Court Reports are the official means by which the Court records its decisions in both official languages and makes them known throughout the country. The legal profession relies heavily on the Reports hence the need for the technical accuracy and timeliness of the Reports.

The period of time to publish the bilingual reports has been maintained at an average of three months from the pronouncement of the judgments by the Court through the continuous and systematic use of computers. In 1986-87, 2,150 pages were published in 12 parts at a cost of $228,688.

Library: The Library of the Supreme Court of Canada has developed historically as a law library of high quality research calibre and a unique collection in the National Capital Region with definitive collections in both common and civil law, necessary to serve the highest court of a country with two systems of law in use. Its major outputs are creation of bibliographic records for collection access and control, and information and document delivery. In 1986-87, 18,413 records were created or modified in the Library's online catalogue database, over 11,008 reference enquiries were answered (a 4.6% workload increase) and 76,568 volumes were consulted (a 12.9% workload increase).

A major initiative undertaken in 1987-88 is to improve the effectiveness of library operations. At the present time, due to insufficiency of resources, important library services such as control and access to holdings, conservation of resources and reference are not performed at the level expected from a library serving the highest court of the country.

Process Registry: The Process Registry plays a pivotal role in the functioning of the Supreme Court of Canada. It is the hub of all procedural and documentary activities at the Court. The Process Registry must process and direct the flow of all documents filed by the parties, and also record all activities which take place during the life of a case. During 1986-87, the Process Registry opened 531 new files, it received and processed over 17,500 documents and a total of 431 files were closed.

The Process Registry's functions are all performed manually which generates significant problems, delays and deficiencies; the control mechanisms are cumbersome, follow up actions are often not completed, information is incomplete and difficult to retrieve on a timely basis. In 1986-87, the court has undertaken the development of an automated system called Case Management System which is expected to improve the tracking, scheduling and monitoring of cases to be heard by the Court. The development of the Case Management System should be completed by June 1988 at an estimated cost of $400,000.

B. Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges

Objective

To pay salaries, allowances and annuities to Judges of the Supreme Court of Canada and annuities to spouses and children of Judges as authorized by the Judges Act.

Resource Summaries

This activity accounts for 23.4% of the Supreme Court Main Estimates for 1988-89.

Figure 6: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
Judges Salaries, Allowances and Annuities	1,993	2,019	1,774

Figure 7: 1986-87 Financial Performance

(thousands of dollars)	1986-87		
	Actual	Main Estimates	Change
Judges Salaries, Allowances and Annuities	1,774	1,665	109

Explanation of Change: Actual financial requirements for 1986-87 were 6.5% or $109,000 higher than planned due to adjustments to statutory expenditures. Refer to figure 2 on page 7.

Performance Information and Resource Justification

Estimated expenditures in 1988-89 for this activity are made under statutory authority and are distributed as follows:

Salaries	$ 1,377,000
Allowances	91,000
Annuities	525,000
Total	$ 1,993,000

Section III
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 8: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
Personnel			
Salaries and wages	4,693	4,115	3,556
Contributions to employee benefit plans	512	410	356
	5,205	4,525	3,912
Goods and Services			
Transportation and communications	405	445	342
Information	281	320	280
Professional and special services	846	1,107	830
Rentals	120	109	120
Purchased repair and upkeep	155	171	74
Utilities, materials and supplies	869	801	648
Other subsidies and payments		1	5
	2,676	2,954	2,299
Total operating	7,881	7,479	6,211
Capital	105	317	398
Transfer Payments	525	538	533
	8,511	8,334	7,142

2. Personnel Requirements

Personnel expenditures account for 61.2% of the Program's total expenditures. It should be noted that the 90 authorized person-years of the Program are entirely allocated to the Administration activity. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 9.

Figure 9: Details of Personnel Requirements

	Authorized Person-Years			Current Salary Range	1988-89 Average Salary Provision
	88-89	87-88	86-87		
Management	4	3	3	51,400 - 100,700	81,738
Scientific and Professional					
Law	9	7	7	24,024 - 92,800	49,756
Library Science	12	5	2	22,042 - 52,255	35,098
Administrative and Foreign Services					
Administrative Services	7	6	6	15,178 - 63,264	40,632
Financial Administration	2	1	1	14,005 - 59,267	42,809
Other	2	1	1	14,239 - 68,111	42,555
Technical					
Social Science Support	8	7	7	14,009 - 64,044	34,836
Administrative Support					
Clerical	18	20	16	14,338 - 35,194	24,235
Secretarial	16	19	17	14,210 - 35,419	27,103
Operational					
General Services	12	11	11	14,693 - 44,350	25,430

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 31, 1987. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Transfer payments account for 6.2% of the 1988-89 Main Estimates of the Program. Figure 10 presents details on the transfer payments.

Figure 10: Statutory Payments - Annuities under the Judges Act

(dollars)	Estimates 1988-89	Forecast 1987-88	Actual 1986-87
Annuities to Judges and to Spouses and Children of Judges	525,000	517,000	532,575
Gratuities to Spouses of Judges Who Die While in Office	—	21,417	---

4. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Figure 11 provides other cost items, as well as projected revenues, which need to be taken into account to arrive at the estimated net cost of the Program.

Figure 11: Total Cost of the Program for 1988-89

(thousands of dollars)	Main Estimates 1988-89 (Gross)	Add* Other Costs	Total Program Cost	Less ** Revenue	Estimated Net Program Cost 1988-89	Estimated Net Program Cost 1987-88
	8,511	2,126	10,637	120	10,517	9,205

* Other costs of $2,126,450 consist of:

	($)
• estimated costs of accommodation received without charge from Public Works;	2,025,570
• employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat; and	92,880
• cheque issue and other accounting services received from Supply and Services Canada.	8,000

** Revenues of $120,000 consist of receipts credited directly to the Consolidated Revenue Fund.

Cour suprême du Canada

Budget des dépenses 1988-1989

Partie III

Plan de dépenses

88-02498/

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1988

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1989-III-25 au Canada: $3.00
ISBN 0-660-53971-3 à l'étranger: $3.60

Prix sujet à changement sans préavis

Budget des dépenses 1988-1989

Partie III

Cour suprême du Canada

Préface

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Table des matières

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1988-1989 -- Partie II du Budget des dépenses 4
B. Emploi des autorisations en 1986-1987 -- Volume II des Comptes publics 5

Section I
Aperçu du Programme

A. Plans pour 1988-1989
1. Points saillants 6
2. Sommaire des besoins financiers 6
B. Rendement récent
1. Points saillants 7
2. Examen des résultats financiers 7
C. Données de base
1. Introduction 8
2. Mandat 8
3. Objectif du Programme 8
4. Organisation du Programme en vue de son exécution 9
D. Perspective de planification
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme 10
2. Initiatives 11
3. État des initiatives annoncées antérieurement 11
E. Efficacité du Programme 11

Section II
Analyse par activité

A. Administration 12
B. Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et aux enfants des juges 16

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme
1. Besoins financiers par article 17
2. Besoins en personnel 18
3. Paiements de transfert 18
4. Coût net du Programme 19

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1988-1989 – Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1988-1989	Budget principal 1987-1988
	Cour suprême du Canada		
40	Dépenses du Programme	6 006	4 985
(S)	Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges	1 993	1 836
(S)	Contribution aux régimes d'avantages sociaux des employés	512	367
	Total de l'organisme	8 511	7 188

Crédits – Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)		Budget principal 1988-1989
	Cour suprême du Canada	
40	Cour suprême du Canada - Dépenses du Programme	6 006 000

Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1988-1989					Budget
		Budgétaire				
	Années-personnes autorisées	Fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Total	principal 1987-1988
Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges	...	1 468	...	525	1 993	1 836
Administration	90	6 413	105	...	6 518	5 352
	90	7 881	105	525	8 511	7 188
Années-personnes autorisées en 1987-1988	72					

B. **Emploi des autorisations en 1986-1987 – Volume II des Comptes publics**

Crédits (dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi réel
	Budgétaire			
	Cour suprême du Canada			
40	Dépenses du Programme	4 466 000	5 068 921	5 011 385
(S)	Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges	1 665 000	1 774 267	1 774 267
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	321 000	356 000	356 000
(S)	Remboursement de montants portés au poste revenu d'années antérieures		25	25
	Total du Programme	6 452 000	7 199 213	7 141 677

Section I
Aperçu du Programme

A. Plans pour 1988-1989

1. Points saillants

En 1988-1989, les points saillants du Programme de la Cour suprême du Canada consisteront à:

- améliorer l'efficacité des services fournis par l'activité Administration aux membres de la Cour, à la communauté juridique, aux parties aux procès et au public. Pour plus de détails, voir la page 11.

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1988-1989	Prévu 1987-1988	Différence	Détails à la page
Administration	**6 518**	6 315	203	12
Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges	**1 993**	2 019	(26)	16
	8 511	8 334	177	
Années-personnes	**90**	80	10	

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1988-1989 sont 2,1 % ou 177 000 $ plus élevés que les dépenses prévues pour 1987-1988. Cette augmentation est principalement attribuable à l'ajout de 10 années-personnes et aux dépenses de fonctionnement qu'exige l'amélioration des services administratifs fournis à la Cour et par la Cour. Voir la page 11.

Explication des prévisions 1987-1988: Les prévisions 1987-1988 (fondées sur les renseignements disponibles le 31 décembre 1987) représentent une augmentation de 1 146 000 $ ou 15,9 % par rapport au Budget des dépenses principal de 1987-1988 qui était de 7 188 000 $ (voir Autorisations de dépenser, page 4). Cette augmentation sera financée par

une modification aux autorisations législatives (226 000$) et le Budget des dépenses supplémentaire (C), 1987-1988 (920 000$) . Ce dernier couvriera principalement les postes suivants:

	(en milliers de dollars)
• mise en place de systèmes informatisés;	560
• amélioration des services fournis à la Cour et par la Cour.	339

B. Rendement récent

1. Points saillants

Les points saillants du rendement récent sont les suivants:

- la Cour commence à bénéficier de l'efficacité qu'apporte la nouvelle technologie. En 1986-1987, un petit système informatique de préparation et de distribution des motifs de jugement a été mis en place. La Cour continuera son effort pour améliorer l'efficacité de ses opérations par la mise à exécution de la deuxième phase du projet qui consiste à mettre au point un Système de gestion des dossiers. Voir la page 15;

- en 1987-1988, la Cour suprême du Canada s'est efforcée de répondre aux demandes croissantes adressées à ses services administratifs. Des efforts particuliers porteront principalement sur l'amélioration des services de la bibliothèque. Voir la page 11.

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1986-1987

(en milliers de dollars)	1986 - 1987		
	Réel	Budget principal	Différence
Administration	5 368	4 787	**581**
Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges	1 774	1 665	**109**
	7 142	6 452	**690**
Années-personnes	71	72	**(1)**

Explication de la différence: Les besoins financiers réels pour 1986-1987 ont dépassé de 690 000 $ ou de 10,7 % les dépenses initialement prévues. Cette augmentation résulte d'un accroissement des dépenses prévues par la loi (144 000 $), de l'amélioration de la capacité de soutien technique pour la préparation et la distribution des motifs de jugement (360 000 $) et de divers besoins au chapitre des salaires et des dépenses de fonctionnement (186 000 $). Les deux derniers postes ont été approuvés dans le Budget des dépenses supplémentaire.

C. Données de base

1. Introduction

La Cour suprême du Canada est le plus haut tribunal du pays. C'est la juridiction d'appel finale pour toutes les causes, le dernier tribunal auquel peuvent s'adresser les parties à un procès, qu'elles soient des particuliers ou des gouvernements. Sa compétence comprend à la fois le droit civil du Québec et la common law des neuf autres provinces et des deux territoires.

La Cour entend des causes provenant des dix cours d'appel des provinces et des deux territoires et de la Division d'appel de la Cour fédérale du Canada. En règle générale, elle n'entend des pourvois que si l'autorisation de pourvoi a été préalablement accordée. La Cour connaît en outre des affaires soulevant une question constitutionnelle que lui défère le gouverneur en conseil.

2. Mandat

Le pouvoir de créer un tribunal de dernière instance investi d'une vaste juridiction nationale a été conféré au Parlement du Canada par l'article 101 de la Loi constitutionnelle de 1867.

Aux termes de l'article 35 de la Loi sur la Cour suprême, la Cour «possède, détient et exerce une juridiction d'appel en matière civile et criminelle dans les limites du Canada et par tout le Canada». De plus, suivant l'article 54, elle «possède, détient et exerce, à titre exclusif, la juridiction finale d'appel en matière civile et criminelle à l'intérieur du Canada et pour le Canada».

3. Objectif du Programme

L'objectif de la Cour suprême du Canada est de fournir une cour générale d'appel pour le Canada.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité: Le Programme de la Cour suprême du Canada comprend deux activités:

- l'administration;
- le versement des traitements, des indemnités et des pensions des juges, et des pensions aux conjoints et enfants des juges.

Ces activités sont décrites dans la section II du plan. Il y a lieu de noter que toutes les ressources en années-personnes du Programme s'appliquent à l'administration.

Organisation: La Cour est située à Ottawa et se compose du juge en chef et de huit juges puînés qui sont tous nommés par le gouverneur en conseil, pour entendre des requêtes en autorisation de pourvoi et des pourvois.

Le registraire est aussi nommé par le gouverneur en conseil. À titre de sous-chef, il est responsable de l'administration du Programme et fait rapport au Parlement par l'intermédiaire du ministre de la Justice. Il exerce la juridiction d'un juge en chambre conformément aux ordonnances ou règles générales établies en vertu de la Loi sur la Cour suprême et il accomplit les autres devoirs et assume les autres responsabilités que peut lui assigner le juge en chef. Il est assisté d'un registraire adjoint, lequel est aussi nommé par le gouverneur en conseil et peut exercer tous les pouvoirs et remplir toutes les fonctions du registraire lorsque ce dernier est absent ou incapable d'agir.

Le registraire a aussi sous son autorité directe le bibliothécaire en chef, le registraire adjoint (greffe), l'arrêtiste en chef, l'agent des services financiers et l'agent du personnel et des services administratifs. Les secrétaires particulières et les huissiers assurent les services de soutien administratif au juge en chef et aux juges puînés, alors que l'agent exécutif juriste et les clercs exécutent les recherches juridiques et d'autres fonctions de nature judiciaire.

La répartition des ressources relatives à ces fonctions est illustrée au tableau 3.

Tableau 3: Ressources par activité

(en milliers de dollars) Programme	Activités	Fonctions	$	A-P
Cour suprême du Canada (8 511/90 A-P)	Traitements, indemnités et pensions des juges (1 993)			
	Administration (6 518/90 A-P)	Greffe	186	5
		Publications	710	10
		Finances	159	4
		Personnel de soutien des juges	1 383	23
		Bibliothèque	2 047	28
		Personnel et Administration	973	8
		Bureau du Registraire	1 060	12

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Ce sont les dispositions de la Loi sur la Cour suprême et d'autres lois fédérales, attributives de compétence à la Cour, qui déterminent l'orientation et la nature du Programme de la Cour suprême.

Les litiges dont la Cour est saisie se fondent généralement sur des lois adoptées par le Parlement et les législatures provinciales et, par conséquent, l'adoption de tel texte législatif précis ou spécial pourra à la longue influer sur le Programme. Par exemple, par suite de la proclamation de la Loi constitutionnelle de 1982 et, plus particulièrement, de la Charte canadienne des droits et libertés, qui fait partie de la loi suprême du Canada et qui l'emporte sur toute loi fédérale ou provinciale incompatible avec ses dispositions, c'est la Cour qui est chargée d'interpréter en dernier ressort les droits et libertés dont jouissent les Canadiens de par la Charte. Cette grande responsabilité a eu pour effet de mettre beaucoup plus en vue la Cour suprême du Canada et, du même coup, de confirmer son importance nationale en tant qu'institution nationale.

Le public s'éveille chaque jour davantage aux affaires judiciaires en général, ce qui fait que la Cour est de plus en plus en vue. Les attentes de la communauté juridique en particulier peuvent nécessiter diverses améliorations dans les services offerts par la Cour.

2. Initiatives

L'initiative principale prévue pour 1988-1989 est:

- pour améliorer les services administratifs requis pour appuyer efficacement le fonctionnement de la Cour, les niveaux de ressource de l'activité Administration ont été augmentés de 10 années-personnes et de 203 000 $. Ces ressources additionnelles permettront à cette activité de créer un service d'information au public approprié, d'assurer la délégation de classification des postes et de fournir exhaustivement et rapidement la documentation juridique nécessaire à l'exercice de la fonction judiciaire.

3. État des initiatives annoncées antérieurement

Voici l'état des initiatives annoncées antérieurement:

- les études pour résoudre les problèmes d'espace et d'environnement liés au recouvrement d'espace dans l'édifice de la Cour suprême sont en cours;

- l'étude et l'évaluation de la fonction Bibliothèque complétées en 1986-1987 ont révélé que des déficiences dans les ressources humaines, matérielles et financières empêchent la Cour de fournir des services efficaces de bibliothèque. L'ajout de 4 années-personnes en 1987-1988 et de 6 années-personnes en 1988-1989 permettra à la Bibliothèque de mieux répondre aux besoins de la Cour.

E. Efficacité du Programme

En tant que cour d'appel de dernière instance pour le Canada, la Cour suprême du Canada assure le caractère uniforme, conforme et approprié de l'articulation, de l'élaboration et de l'interprétation des principes juridiques dans tout le système judiciaire canadien. La nature même des décisions judiciaires fait que les répercussions des arrêts de la Cour sur la société canadienne ne se prêtent pas à une appréciation fondée sur une production quantitative ou sur les avantages conférés.

Le fonctionnement d'une cour d'appel nationale exige que divers services soient fournis aux membres de la Cour, à la communauté juridique, aux parties au procès et au public en général. La qualité des services administratifs dans le cadre du Programme contribue à l'efficacité générale de la Cour. De plus amples détails sur les services assurés par l'activité Administration sont décrits aux pages 12 à 15.

Section II
Analyse par activité

A. Administration

Objectif

Assurer et permettre le fonctionnement efficient et efficace de la Cour suprême du Canada.

Description

Les principaux éléments de l'activité sont décrits ci-dessous.

Le Recueil de la Cour suprême et autres publications: Cette fonction vise la diffusion des arrêts de la Cour de deux manières. Premièrement avant que les décisions ne soient prononcées, elles sont résumées dans des sommaires. Lorsque la Cour rend ses décisions, les sommaires sont joints aux motifs de jugement et ils sont distribués ensemble dans tout le Canada. Deuxièmement, les motifs de jugement et les sommaires font l'objet d'une vérification approfondie quant à la forme et sont publiés dans les deux langues officielles dans le Recueil des arrêts de la Cour suprême comme l'exige la Loi sur la Cour suprême. Le Recueil d'une année civile comporte habituellement deux volumes de six cahiers chacun.

Le Bulletin des procédures devant la Cour suprême est publié hebdomadairement pendant que la Cour est en session. Il sert à communiquer au public les activités et l'ordre du jour de la Cour.

Bibliothèque: La bibliothèque possède une vaste collection d'environ 350 000 volumes qui portent tant sur les systèmes de common law que sur les systèmes de droit civil, notamment des documents représentatifs du Commonwealth et des publications de droit civil européen. Les objectifs comprennent la prestation de la gamme complète de services de recherches et de bibliothèque, et la mise sur pied d'une collection offrant la jurisprudence et la doctrine juridique nécessaires à l'exécution des fonctions judiciaires. Pour atteindre ses objectifs, la bibliothèque fournit trois sortes de services, savoir: des services techniques, des services de renseignements et de référence et des services de recherches. Les services techniques comprennent l'acquisition du matériel et la préparation de fiches bibliographiques, y compris les fiches informatisées, l'organisation et le contrôle de la collection. Les services de renseignements et de référence et les services de recherches fournissent de l'aide à la clientèle en matière de bibliographie et de renseignements et préparent des mémoires analytiques de recherche pour les juges et les fonctionnaires supérieurs de la Cour.

Greffe: Cette fonction comprend la réception, la vérification et le traitement de toutes les affaires portées devant la Cour, notamment de

toutes les requêtes en autorisation de pourvoi et autres requêtes soumises à la Cour ou aux juges en chambre et des pourvois eux-mêmes. Elle fournit renseignements, conseils et assistance aux avocats, au public et aux médias en ce qui a trait aux règles de pratique de la Cour et à l'état des affaires présentées à la Cour. Le greffe fournit également de l'aide pour assurer le bon fonctionnement des salles d'audience et pour établir l'horaire des activités de la Cour, y compris les services de vidéoconférence dans le cas de requêtes en autorisation de pourvoi. Cette unité conserve les dossiers et les registres de la Cour.

Administration générale: Cette fonction est responsable de l'établissement, de la mise en oeuvre et du maintien des politiques, des systèmes et des procédures ainsi que de la prestation d'avis sur l'application des lois, règlements et directives qui régissent les fonctions administratives et financières de la Cour suprême du Canada. Les autres services de soutien administratif offerts aux juges comprennent les clercs, les secrétaires privées et les huissiers.

Sommaire des ressources

L'activité Administration représente 76,6 % du Budget des dépenses principal de la Cour suprême pour l'année 1988-1989 et 100 % des années-personnes.

Tableau 4: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1988-89		Prévu 1987-1988		Réel 1986-1987	
	$	A-P	$	A-P	$	A-P
Administration	6 518	90	6 315	80	5 368	71

Explication de la différence: La différence de 947 000 $ ou de 17,6 % entre les dépenses réelles pour 1986-1987 et les dépenses prévues pour 1987-1988 et de 203 000 $ ou 3,2 % entre les dépenses prévues pour 1987-1988 et le Budget des dépenses principal pour 1988-1989 résulte principalement de la mise en place d'un petit système informatique nécessaire au soutien de la fonction gestion des dossiers et des années-personnes supplémentaires requises par l'activité Administration pour répondre à la charge de travail accrue et pour améliorer de manière générale les services offerts par la Cour.

Tableau 5: Résultats financiers en 1986-1987

(en milliers de dollars)	1986 - 1987		
	Réel	Budget principal	Différence
Administration	5 368	4 787	581

Explication de la différence: Les besoins financiers réels pour 1986-1987 ont été de 12 % ou 581 000 $ supérieurs aux prévisions. Voir le tableau 2 à la page 7.

Données sur le rendement et justification des ressources

L'activité Administration assure aux membres de la Cour, aux parties aux procès, à la communauté juridique et au public en général les services nécessaires au fonctionnement efficace d'un tribunal d'appel de dernier ressort. Les ressources affectées à cette activité permettent que la qualité des services offerts à la Cour et fournis par elle soient dignes du plus haut tribunal du pays. Les paragraphes qui suivent présentent des renseignements sur le rendement des plus importantes composantes de cette activité.

Le Recueil de la Cour suprême et autres publications: Les arrêts de la Cour suprême du Canada constituent l'expression ultime des tribunaux sur des questions juridiques qui peuvent avoir une influence significative sur la vie des parties au procès ainsi que sur celle des Canadiens. Le Recueil des arrêts de la Cour suprême constitue le moyen officiel par lequel la Cour consigne ses décisions et les diffuse dans tout le pays. Les juristes s'appuient dans une grande mesure sur le Recueil d'où le besoin d'une précision technique et la nécessité de le publier avec rapidité.

Les délais de publication du Recueil bilingue se sont maintenus à une moyenne de trois mois du prononcé de l'arrêt de la Cour grâce à l'utilisation continue et systématique d'ordinateurs. En 1986-1987, 2 150 pages ont été publiées dans 12 cahiers au coût de 228 688 $.

Bibliothèque: Historiquement la bibliothèque de la Cour suprême du Canada est une bibliothèque de droit qui offre des possibilités de recherche de haute qualité et qui possède une collection unique en son genre dans la région de la Capitale nationale avec des collections complètes de droit civil et de common law nécessaires pour servir le plus haut tribunal d'un pays bijuridique. Ses réalisations principales sont la création de fiches bibliographiques pour l'accès à la collection et son contrôle, et la communication de renseignements et de documents. En 1986-1987, 18 413 fiches ont été établies ou modifiées dans la base de données du catalogue informatisé, on a répondu à plus de 11 008

demandes de renseignements (une augmentation de 4,6 %) et 76 568 volumes ont été consultés (une augmentation de 12,9 %).

L'initiative majeure entreprise en 1987-1988 est l'amélioration de l'efficacité des opérations de la bibliothèque. Actuellement, en raison de l'insuffisance des ressources, des services de bibliothèque importants tels le contrôle et l'accès aux collections, la conservation des ressources et le service de référence ne correspondent pas au niveau qui devrait être celui d'une bibliothèque desservant le plus haut tribunal du pays.

Greffe: Le greffe joue un rôle essentiel dans le fonctionnement de la Cour suprême du Canada. Il est le centre de toutes les activités de la Cour reliées à la procédure et aux documents. Le greffe doit traiter et acheminer tous les documents produits par les parties et aussi enregistrer toutes les démarches prises pendant la durée d'une cause. En 1986-1987, le greffe a ouvert 531 nouveaux dossiers, a reçu et traité plus de 17 500 documents et a classé un total de 431 dossiers.

Les fonctions du greffe sont toutes exécutées manuellement ce qui crée de sérieux problèmes, retards et faiblesses; les mécanismes de contrôle sont lourds, le suivi est souvent partiel et l'information est incomplète et difficile à retracer rapidement. La mise au point d'un système automatisé pour le greffe a été entreprise en 1986-1987. Le système, appelé Système de gestion des dossiers, doit améliorer le repérage, l'ordonnancement et la surveillance des dossiers dont la Cour est saisie. La mise au point du Système de gestion des dossiers doit être complétée d'ici juin 1988 à un coût prévu de 400 000 $.

B. Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et aux enfants des juges

Objectif

En conformité avec la Loi sur les juges, verser aux juges de la Cour suprême du Canada leur traitement, leurs indemnités et leur pension et verser une pension aux conjoints et aux enfants des juges.

Sommaire des ressources

Cette activité représente 23,4 % du Budget des dépenses principal de la Cour suprême pour 1988-1989.

Tableau 6: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1988-1989	Prévu 1987-1988	Réel 1986-1987
Traitements, indemnités, et pensions des juges	1 993	2 019	1 774

Tableau 7: Résultats financiers en 1986-1987

(en milliers de dollars)	1986 - 1987		
	Réel	Budget principal	Différence
Traitements, indemnités et pensions des juges	1 774	1 665	109

Explication de la différence: Les besoins financiers réels pour 1986-1987 ont été supérieurs de 6,5 % ou de 109 000 $ aux besoins prévus à cause de rajustements aux dépenses prévues par la loi. Voir le tableau 2 à la page 7.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les dépenses relatives à cette activité pour 1988-1989 sont engagées en vertu d'une autorisation législative et se répartissent comme suit:

Traitements	$ 1 377 000
Indemnités	91 000
Pensions	525 000
Total	$ 1 993 000

Section III
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 8: Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1988-1989	Prévu 1987-1988	Réel 1986-1987
Personnel			
Traitements et salaires	4 693	4 115	3 556
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	512	410	356
	5 205	4 525	3 912
Biens et Services			
Transports et communications	405	445	342
Information	281	320	280
Services professionnels et spéciaux	846	1 107	830
Location	120	109	120
Achat de services de réparation et d'entretien	155	171	74
Services publics, fournitures et approvisionnements	869	801	648
Toutes autres dépenses		1	5
	2 676	2 954	2 299
Total des dépenses de fonctionnement	7 881	7 479	6 211
Capital	105	317	398
Paiements de transfert	525	538	533
	8 511	8 334	7 142

2. Besoins en personnel

Les dépenses au titre du personnel constituent 61,2 % des dépenses totales du Programme. Il est à noter que la totalité des 90 années-personnes autorisées du Programme est attribuée à l'activité Administration. Le tableau 9 présente sous forme schématique les besoins en personnel du Programme.

Tableau 9: Détails des besoins en personnel

	Années-personnes autorisées			Échelle des traitements actuels	Provision pour le traitement annuel moyen 1988-1989
	88-89	87-88	86-87		
Gestion	4	3	3	51 400 - 100 700	81 738
Scientifique et professionnelle					
Droit	9	7	7	24 024 - 92 800	49 756
Bibliothéconomie	12	5	2	22 042 - 52 255	35 098
Administration et services extérieurs					
Service administratif	7	6	6	15 178 - 63 264	40 632
Gestion des finances	2	1	1	14 005 - 59 267	42 809
Autres	2	1	1	14 239 - 68 111	42 555
Technique					
Soutien des sciences	8	7	7	14 009 - 64 044	34 836
Soutien administratif					
Commis	18	20	16	14 338 - 35 194	24 235
Secrétariat	16	19	17	14 210 - 35 419	27 103
Exploitation					
Services divers	12	11	11	14 693 - 44 350	25 430

Nota: Les colonnes des années-personnes présentent la répartition, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitement de chacun des groupes professionnels au 31 octobre 1987. Dans la colonne du traitement moyen figurent les coûts estimatifs du traitement de base y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe professionnel. Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

3. Paiements de transfert

Les paiements de transfert représentent 6,2 % du Budget principal du Programme pour 1988-1989. Le tableau 10 fournit des détails sur les paiements de transfert.

Tableau 10: Paiements législatifs - Pensions en vertu de la Loi sur les juges

(en dollars)	Budget des dépenses 1988-1989	Prévu 1987-1988	Réel 1986-1987
Pensions des juges et aux conjoints et aux enfants des juges	525 000	517 000	532 575
Gratifications aux conjoints de juges décédés en fonctions	—	21 417	---

4. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses pour le Programme ne comprend que les dépenses à imputer aux crédits votés et aux autorisations législatives. Le tableau 11 indique d'autres coûts, ainsi que les recettes prévues, qui doivent entrer en ligne de compte dans la détermination du coût estimatif net du Programme.

Tableau 11: Coût total du Programme pour 1988-1989

(en milliers de dollars)	Budget principal 1988-1989 (brut)	Plus* autres coûts	Coût total du Programme	Moins ** recettes	Coût estimatif net du Programme	
					1988-1989	1987-1988
	8 511	2 126	10 637	120	10 517	9 205

* Les autres coûts de 2 126 450 $ sont répartis comme suit:

	(en dollars)
• les coûts estimatifs des locaux fournis gratuitement par Travaux publics;	2 025 570
• le coût des avantages sociaux des employés consistant en la contribution de l'employeur aux primes d'assurance et en les coûts supportés par le secrétariat du Conseil du Trésor; et	92 880
• le coût de l'émission de chèques et d'autres services comptables fournis par Approvisionnements et Services Canada.	8 000

** Des recettes de 120 000 $ versées directement au Trésor.